

**Declared qualities stated**

|                                                            |                        |                         |                      |                       |
|------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|-----------------------|
| Harmonised technical specification                         | EN 13240<br>✓ EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>15a B-VG 2015 |
| Classification of appliance                                | Type BE                |                         |                      |                       |
| Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )                         | 86,8                   |                         |                      | %                     |
| The energy efficiency index                                | 115,8                  |                         |                      |                       |
| Energy label                                               | A+                     |                         |                      |                       |
| Fuel                                                       | Wood logs              |                         |                      |                       |
| Fuel length                                                | 250-400                |                         |                      | mm                    |
| Average fuel consumption                                   | 3,545                  |                         |                      | kg/h                  |
| Allowed fuel dose                                          | 4,6                    |                         |                      | kg/h                  |
| Fuel supply interval                                       | 1 hour                 |                         |                      |                       |
| Amount of combustion air                                   | 44,9                   |                         |                      | m <sup>3</sup> /h     |
| Nominal output ( $P_{nom}$ )                               | 13,0                   |                         |                      | kW                    |
| Hot-water exchanger output ( $P_{Wnom}$ )                  | 9,3                    |                         |                      | kW                    |
| Maximum operating overpressure ( $p_w$ )                   | 2,0                    |                         |                      | bar                   |
| Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path | 9,4                    |                         |                      | g/s                   |
| Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )                         | 191                    |                         |                      | °C                    |
| Mean flue gas temperature after throat                     | 197                    |                         |                      | °C                    |
| Flue draught ( $p_{nom}$ )                                 | 12                     |                         |                      | Pa                    |
| Chimney temperature class                                  | T400                   |                         |                      |                       |
| Connection to the common chimney                           | No                     |                         |                      |                       |
| Storage of fuel in the wood shed area                      | No                     |                         |                      |                       |
| Maximum warming of the wood in the wood shed               | ---                    |                         |                      | °C                    |
| Dust $O_2 = 13\%$ ( $PM_{nom}$ )                           | 26                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>    |
| Emissions of gases of combustion                           | 0,0700                 |                         |                      | %                     |
| (CO in the flue gases at $O_2 = 13\%$ ) ( $CO_{nom}$ )     | 871                    |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>    |
| OGC $O_2 = 13\%$ ( $OGC_{nom}$ )                           | 66                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>    |
| NOx $O_2 = 13\%$ ( $NO_{Xnom}$ )                           | 106                    |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>    |
| Automatic regulation unit of burning                       | ---                    |                         |                      |                       |
| Power consumption (W)                                      | ---                    |                         |                      | W                     |
| Standing air loss ( $V_h$ )                                | ---                    |                         |                      | m <sup>3</sup> /h     |
| Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)  | INT                    |                         |                      |                       |

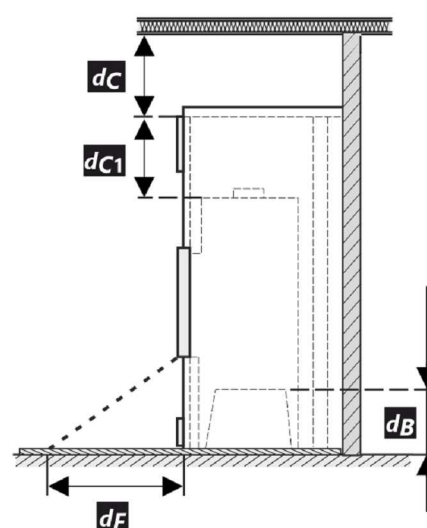
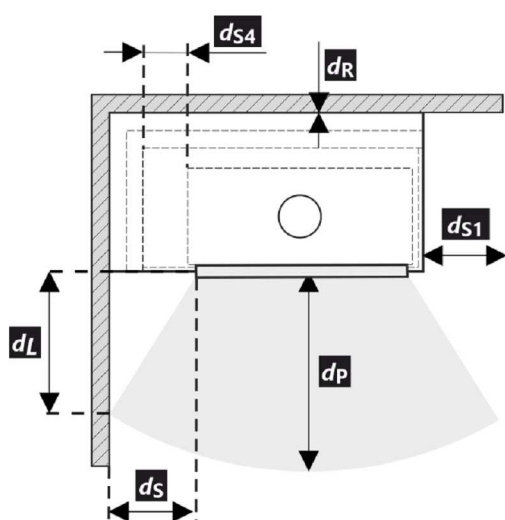
**Basic technical data**

|                                       |                  |  |  |                 |
|---------------------------------------|------------------|--|--|-----------------|
| Principal dimensions                  | 1171   690   502 |  |  | mm              |
| Height (H)   Width (W)   Length (L)   |                  |  |  |                 |
| Combustion chamber dimensions         | 343   506   330  |  |  | mm              |
| Height (H)   Width (W)   Length (L)   |                  |  |  |                 |
| Fireplace door dimensions             | 467   554   ---  |  |  | mm              |
| Height (H)   Width (W)   Length (L)   |                  |  |  |                 |
| Axis height of the rear (side) outlet | ---              |  |  | mm              |
| Volume of hot-water exchanger         | 51               |  |  | l               |
| Flue diameter                         | 180              |  |  | mm              |
| Diameter of flue throat ( $D_{out}$ ) | 180              |  |  | mm              |
| Diameter of external air connection   | 150              |  |  | mm              |
| Weight                                | 206              |  |  | kg              |
| Area of Inlet ventilation grille      | 500              |  |  | cm <sup>2</sup> |
| Area of Outlet ventilation grille     | 700              |  |  | cm <sup>2</sup> |

## Distances from flammable materials

## Note

|                                                                                                  |   |     |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|----|
| Back ( $d_R$ )                                                                                   |   | 400 | mm |
| Front ( $d_F$ )                                                                                  |   | 800 | mm |
| Front to the floor ( $d_F$ )                                                                     |   | --- | mm |
| Side ( $d_S$ )                                                                                   | * | 400 | mm |
| Side with glass ( $d_{S1}$ )                                                                     |   | --- | mm |
| Side – niche ( $d_{S2}$ )                                                                        |   | --- | mm |
| Side – location 45° ( $d_{S3}$ )                                                                 |   | --- | mm |
| Side radiation ( $d_L$ )                                                                         |   | --- | mm |
| From the floor ( $d_B$ )                                                                         |   | --- | mm |
| From the ceiling ( $d_C$ )                                                                       |   | 800 | mm |
| From the back and side edge of the fireplace insert to the inside of the insulation ( $d_{S4}$ ) | * | 120 | mm |



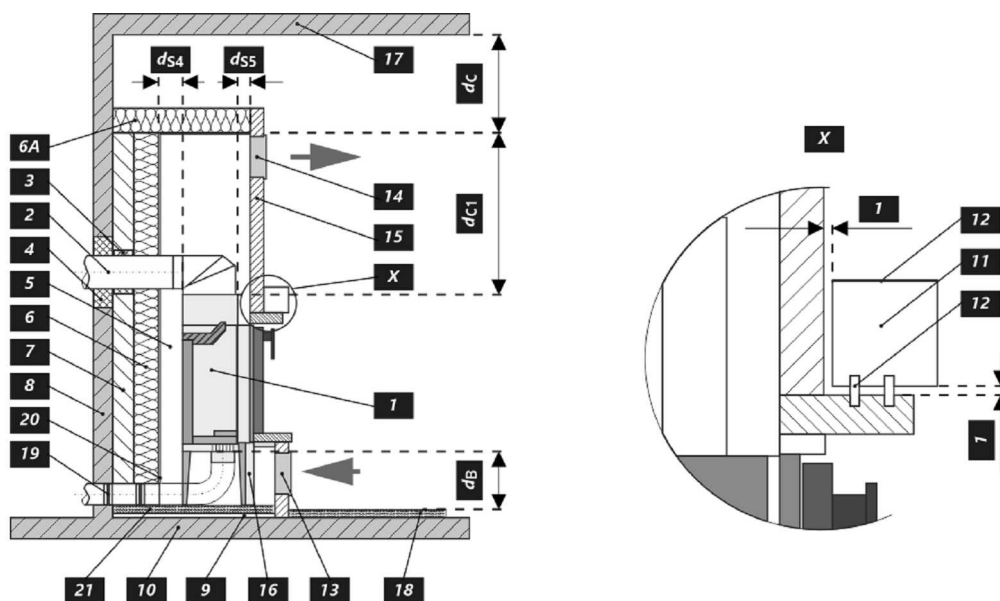
All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

- \* If the distance from the door glass to the combustible side wall is  $d_S < 400$  mm and must not be  $d_{S4} < 120$  mm, this wall must be protected by a 40 mm wide SILCA 250 insulation board or an adequate substitute.

| Legend | Note | Description                               | Material           | Dimension |
|--------|------|-------------------------------------------|--------------------|-----------|
| 1      |      | Appliance                                 | 174F 0000 002      |           |
| 2      |      | Flue gas outlet                           | metal              | DN180     |
| 3      |      | Insulation of the flue gas connection     |                    |           |
| 4      |      | Mineral insulation                        |                    |           |
| 5      |      | Convection air space around the appliance |                    |           |
| 6      |      | Protective insulation of walls            | SILCA 250          | 80 mm     |
| 6A     |      | Protective ceiling insulation             | SILCA 250          | 50 mm     |
| 7      |      | Protective wall                           | hollow burnt brick | --- mm    |
| 8      |      | Combustible wall                          |                    |           |
| 9      |      | Concrete slab                             |                    |           |
| 10     |      | Combustible floor                         |                    |           |

|                       |                                                                                                                                                                                                                      |           |                     |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------|
| <b>11</b>             | Decorative / ornamental beam                                                                                                                                                                                         |           |                     |
| <b>12</b>             | Beam with ventilation air gap                                                                                                                                                                                        |           |                     |
| <b>13</b>             | Convection air inlet                                                                                                                                                                                                 |           | 500 cm <sup>2</sup> |
| <b>14</b>             | Convection air outlet                                                                                                                                                                                                |           | 700 cm <sup>2</sup> |
| <b>15</b>             | Lining                                                                                                                                                                                                               | SILCA 250 | 40 mm               |
| <b>16</b>             | Support frame                                                                                                                                                                                                        |           |                     |
| <b>17</b>             | Combustible ceiling                                                                                                                                                                                                  |           |                     |
| <b>18</b>             | Protective insulation board for combustible floors                                                                                                                                                                   | SILCA 250 | 40 mm               |
| <b>19</b>             | Combustion air regulation                                                                                                                                                                                            |           |                     |
| <b>20</b>             | Sheet metal cover if mineral wool is used                                                                                                                                                                            |           |                     |
| <b>21</b>             | If necessary, a floor protection plate under the appliance                                                                                                                                                           |           |                     |
| <b>d<sub>c</sub></b>  | From the top of the exhaust vent to the combustible ceiling                                                                                                                                                          |           | 800 mm              |
| <b>d<sub>ci</sub></b> | – From the top of the fireplace insert to the underside of the ceiling insulation<br>– In the case of an installed heat exchanger from the top edge of the heat exchanger to the underside of the ceiling insulation |           | --- mm<br>200 mm    |
| <b>d<sub>s4</sub></b> | <b>*</b> From the back and side edge of the fireplace insert to the inside of the insulation                                                                                                                         |           | 120 mm              |
| <b>d<sub>ss</sub></b> | From the front edge of the fireplace insert to the inside of the insulation                                                                                                                                          |           | 10 mm               |
| <b>d<sub>B</sub></b>  | From the bottom of the fireplace insert to the fireproof floor                                                                                                                                                       |           | --- mm              |

**Caution:** Fire protection / insulation boards SILCA 250 (SILCA® 250SB, thickness 40 mm) can be replaced by a suitable nonflammable material with a thermal conductivity  $\leq 1,1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-1} \cdot \text{K}^{-1}$  ( $\lambda$ ).



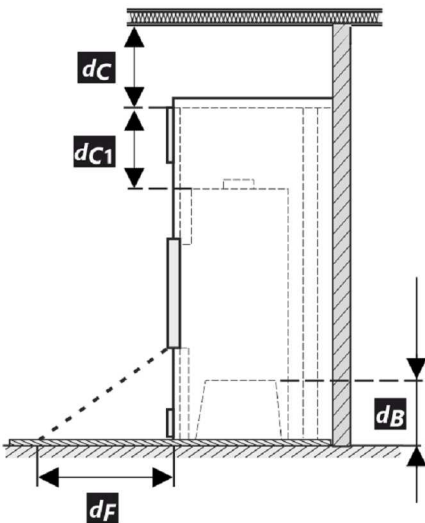
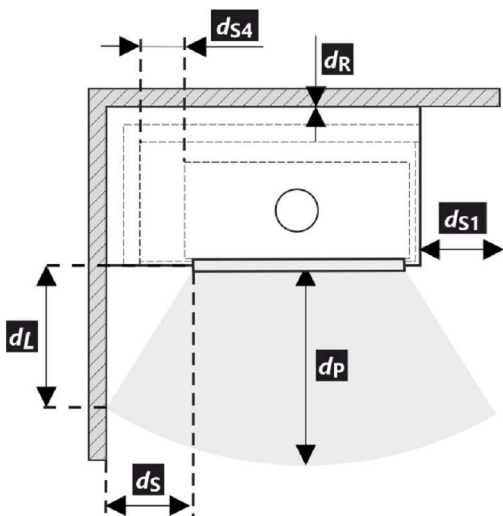
**Deklarierte Produkteigenschaften**

|                                                                               |                        |                         |                      |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Harmonisierte technische Spezifikation                                        | EN 13240<br>✓ EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>15a B-VG 2015   |
| Produktklassifizierung                                                        | Type BE                |                         |                      |                         |
| Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )                                          | 86,8                   |                         |                      | %                       |
| Energieeffizienzindex                                                         | 115,8                  |                         |                      |                         |
| Energielabel                                                                  | A+                     |                         |                      |                         |
| Brennstoff                                                                    | Scheitholz             |                         |                      |                         |
| Brennstofflänge                                                               | 250-400                |                         |                      | mm                      |
| Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch                                        | 3,545                  |                         |                      | kg/h                    |
| Zulässiger Brennstoffverbrauch                                                | 4,6                    |                         |                      | kg/h                    |
| Brennstofflieferintervall                                                     | 1 Stunde               |                         |                      |                         |
| Verbrennungsluftmenge                                                         | 44,9                   |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )                                               | 13,0                   |                         |                      | kW                      |
| Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )                                          | 9,3                    |                         |                      | kW                      |
| Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )                                         | 2,0                    |                         |                      | bar                     |
| Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege             | 9,4                    |                         |                      | g/s                     |
| Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )                               | 191                    |                         |                      | °C                      |
| Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen                       | 197                    |                         |                      | °C                      |
| Förderdruck ( $p_{nom}$ )                                                     | 12                     |                         |                      | Pa                      |
| Temperaturklasse                                                              | T400                   |                         |                      |                         |
| Mehrfachbelegung                                                              | Nein                   |                         |                      |                         |
| Lagerung von Brennstoff im Holzfach                                           | Nein                   |                         |                      |                         |
| Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach                                     | ---                    |                         |                      | °C                      |
| Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                                | 26                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Abgasemission<br>(CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0700<br>871          |                         |                      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                                     | 66                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )                         | 106                    |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Automatische Abbrandsteuerung                                                 | ---                    |                         |                      |                         |
| Stromverbrauch (W)                                                            | ---                    |                         |                      | W                       |
| Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )                                               | ---                    |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)                                   | INT                    |                         |                      |                         |

**Technische Grunddaten**

|                                                                   |                  |                 |
|-------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| Hauptabmessungen<br>Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)             | 1171   690   502 | mm              |
| Abmessungen der Brennkammer<br>Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)  | 343   506   330  | mm              |
| Abmessungen der Feuerraumtür<br>Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L) | 467   554   ---  | mm              |
| Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss                  | ---              | mm              |
| Volumen Wärmetauscher                                             | 51               | l               |
| Rauchrohrdurchmesser                                              | 180              | mm              |
| Abgasstutzen ( $D_{out}$ )                                        | 180              | mm              |
| Durchmesser zentrale Luftzufuhr                                   | 150              | mm              |
| Gewicht                                                           | 206              | kg              |
| Fläche Zuluftgitter                                               | 500              | cm <sup>2</sup> |
| Fläche Abluftgitter                                               | 700              | cm <sup>2</sup> |

| Abstand zu brennbaren Materialien                                                                        | Bemerkung |     |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----|----|
| Rückwand ( $d_R$ )                                                                                       |           | 400 | mm |
| Strahlungsbereich ( $d_P$ )                                                                              |           | 800 | mm |
| Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )                                                                    |           | --- | mm |
| Seitenwände ( $d_S$ )                                                                                    | *         | 400 | mm |
| Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )                                                                              |           | --- | mm |
| Seite – Nische ( $d_{S2}$ )                                                                              |           | --- | mm |
| Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )                                                                     |           | --- | mm |
| Seitliche Strahlung ( $d_L$ )                                                                            |           | --- | mm |
| Von dem Boden ( $d_B$ )                                                                                  |           | --- | mm |
| Decke ( $d_C$ )                                                                                          |           | 800 | mm |
| Von der hinteren- und seitlichen Kante des Kamineinsatzes bis zur Innenseite der Isolierung ( $d_{S4}$ ) | *         | 120 | mm |



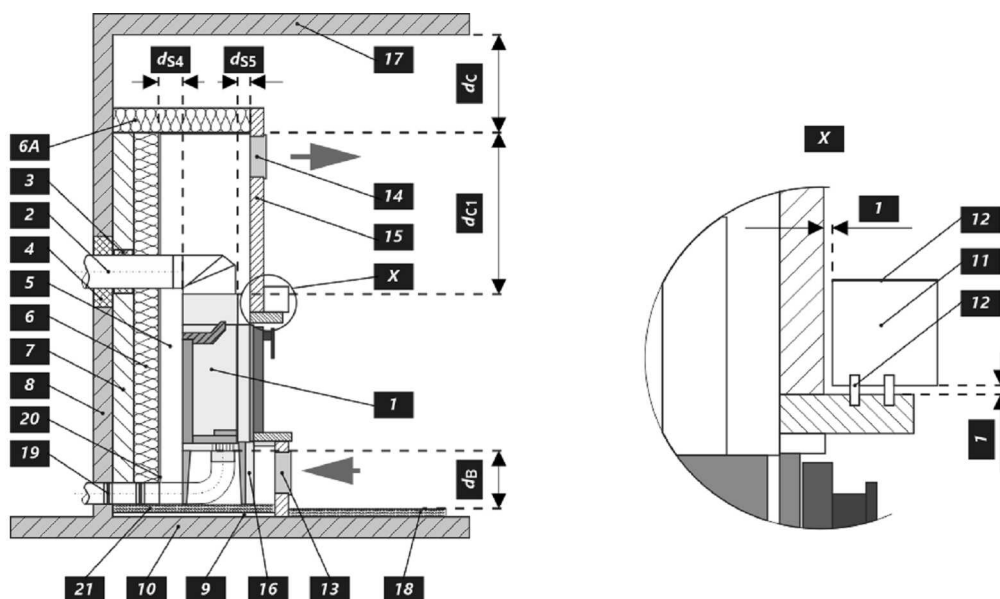
Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

- \* Wenn der Abstand vom Türglas zur brennbaren Seitenwand  $d_S < 400$  mm beträgt und nicht  $d_{S4} < 120$  mm sein darf, muss diese Wand durch eine 40 mm breite SILCA 250 Dämmplatte oder einen geeigneten Ersatz geschützt werden.

| Legende | Bemerkung                           | Beschreibung | Material              | Maß    |
|---------|-------------------------------------|--------------|-----------------------|--------|
| 1       | Gerät                               |              | 174F 0000 002         |        |
| 2       | Rauchgasabgang                      |              | metall                | DN180  |
| 3       | Isolierung Anschluss Rauchgasabgang |              |                       |        |
| 4       | Mineralwolleisolierung              |              |                       |        |
| 5       | Konvektionsraum um das Gerät        |              |                       |        |
| 6       | Schutzisolierung der Wände          |              | SILCA 250             | 80 mm  |
| 6A      | Schutzisolierung der Decke          |              | SILCA 250             | 50 mm  |
| 7       | Schutzwand                          |              | gebrannter hohlziegel | --- mm |
| 8       | Brennbare Wand                      |              |                       |        |
| 9       | Betonplatte                         |              |                       |        |
| 10      | Brennbarer Boden                    |              |                       |        |

|                 |                                                                                                                            |                                                                                             |                     |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 11              | Dekorativer Träger                                                                                                         |                                                                                             |                     |
| 12              | Träger mit Belüftungsspalt                                                                                                 |                                                                                             |                     |
| 13              | Konvektionslufteinlass                                                                                                     |                                                                                             | 500 cm <sup>2</sup> |
| 14              | Konvektionsluftauslass                                                                                                     |                                                                                             | 700 cm <sup>2</sup> |
| 15              | Verkleidung                                                                                                                | SILCA 250                                                                                   | 40 mm               |
| 16              | Tragrahmen                                                                                                                 |                                                                                             |                     |
| 17              | Brennbare Decke                                                                                                            |                                                                                             |                     |
| 18              | Schutzisierungsplatte des brennbaren Bodens                                                                                | SILCA 250                                                                                   | 40 mm               |
| 19              | Verbrennungsluftregulierung                                                                                                |                                                                                             |                     |
| 20              | Blechabdeckung bei Verwendung von Mineralwolle                                                                             |                                                                                             |                     |
| 21              | Falls nötig eine Bodenschutzplatte unter dem Gerät                                                                         |                                                                                             |                     |
| d <sub>c</sub>  | Von der Oberkante der Abluftöffnung bis zur brennbaren Decke                                                               |                                                                                             | 800 mm              |
| d <sub>c1</sub> | – Von der Oberkante des Kamineinsatzes bis zur Unterkante der Deckenisolierung                                             |                                                                                             | --- mm              |
|                 | – Im Falle eines eingebauten Wärmetauschers – von der Oberkante des Wärmetauschers bis zur Unterseite der Deckenisolierung |                                                                                             | 200 mm              |
| d <sub>s4</sub> | *                                                                                                                          | Von der hinteren- und seitlichen Kante des Kamineinsatzes bis zur Innenseite der Isolierung | 120 mm              |
| d <sub>ss</sub> |                                                                                                                            | Von der Vorder Kante des Kamineinsatzes bis zur Innenseite der Isolierung                   | 10 mm               |
| d <sub>B</sub>  |                                                                                                                            | Von der Unterseite des Kamineinsatzes bis zum feuerfesten Boden                             | --- mm              |

**Warnhinweise:** Brandschutz- / Dämmplatten SILCA 250 (SILCA® 250SB, Dicke 40 mm) kann durch ein geeignetes nicht brennbares Material mit einer Wärmeleitfähigkeit ( $\lambda$ )  $\leq 1,1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-1} \cdot \text{K}^{-1}$  ersetzt werden.



**Caractéristiques déclarées du produit**

|                                                                                                             |                        |                         |                      |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Norme(s) Européennes                                                                                        | EN 13240<br>✓ EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>15a B-VG 2015   |
| Classification de l'appareil                                                                                | Type BE                |                         |                      |                         |
| Rendement énergétique ( $\eta_{nom}$ )                                                                      | 86,8                   |                         |                      | %                       |
| L'indice d'efficacité énergétique EEI                                                                       | 115,8                  |                         |                      |                         |
| Label énergétique                                                                                           | A+                     |                         |                      |                         |
| Combustible                                                                                                 | Bûches                 |                         |                      |                         |
| Longueur recommandée de bûches                                                                              | 250-400                |                         |                      | mm                      |
| Consommation moyenne de combustible                                                                         | 3,545                  |                         |                      | kg/h                    |
| Charge en bois autorisé                                                                                     | 4,6                    |                         |                      | kg/h                    |
| Intervalle entre les chargements de combustible                                                             | 1 heure                |                         |                      |                         |
| Débit massique des fumées                                                                                   | 44,9                   |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Puissance nominale ( $P_{nom}$ )                                                                            | 13,0                   |                         |                      | kW                      |
| Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )                                                            | 9,3                    |                         |                      | kW                      |
| Surpression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )                                                            | 2,0                    |                         |                      | bar                     |
| Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion                              | 9,4                    |                         |                      | g/s                     |
| Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )                                                 | 191                    |                         |                      | °C                      |
| Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie                                            | 197                    |                         |                      | °C                      |
| Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )                                                                    | 12                     |                         |                      | Pa                      |
| Classe de température                                                                                       | T400                   |                         |                      |                         |
| Raccordement à une cheminée collective                                                                      | Non                    |                         |                      |                         |
| Stockage du combustible dans range bûches                                                                   | Non                    |                         |                      |                         |
| Réchauffement maximal du bois dans range bûches                                                             | ---                    |                         |                      | °C                      |
| Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                                                              | 26                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Résidus de combustion émis<br>(CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0700<br>871          |                         |                      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                                                                   | 66                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )                                                                   | 106                    |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Régulation automatique de la combustion                                                                     | ---                    |                         |                      |                         |
| La consommation d'électricité (W)                                                                           | ---                    |                         |                      | W                       |
| Standing air loss ( $V_h$ )                                                                                 | ---                    |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)                                         | INT                    |                         |                      |                         |

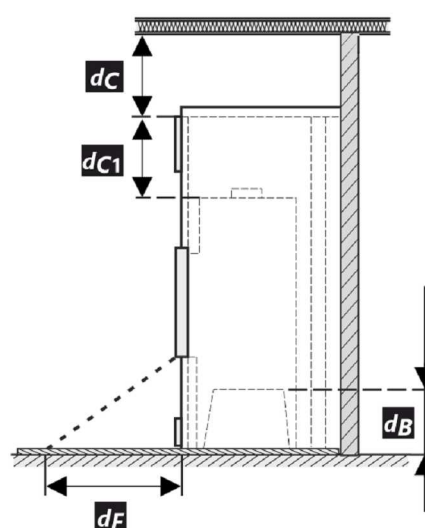
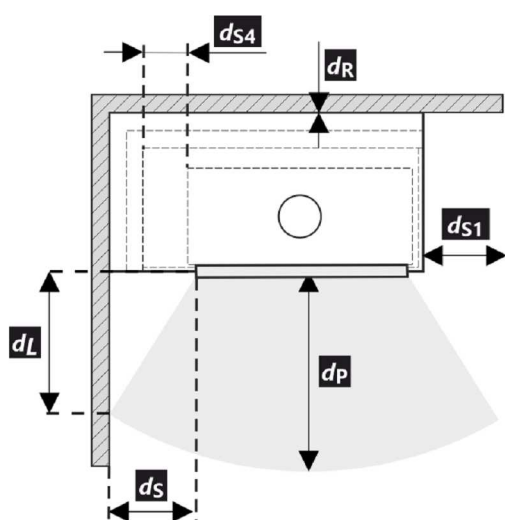
**Données techniques de base**

|                                                                                      |                  |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| Dimensions principales<br>Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)                 | 1171   690   502 | mm              |
| Dimensions de la chambre de combustion<br>Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L) | 343   506   330  | mm              |
| Dimensions de la porte (du foyer)<br>Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)      | 467   554   ---  | mm              |
| Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)                                     | ---              | mm              |
| Volume de l'échangeur de chaleur                                                     | 51               | l               |
| Diamètre du conduit de fumée                                                         | 180              | mm              |
| Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )                                   | 180              | mm              |
| Diamètre de l'arrivée d'air centrale                                                 | 150              | mm              |
| Poids                                                                                | 206              | kg              |
| Zone de la grille de ventilation d'entrée                                            | 500              | cm <sup>2</sup> |
| Zone de la grille de ventilation de sortie                                           | 700              | cm <sup>2</sup> |

## Isolation protectrice des plafonds

Note

|                                                                                                    |   |     |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|----|
| Arrière ( $d_R$ )                                                                                  |   | 400 | mm |
| Avant ( $d_P$ )                                                                                    |   | 800 | mm |
| Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )                                                               |   | --- | mm |
| Latéral ( $d_S$ )                                                                                  | * | 400 | mm |
| Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )                                                                    |   | --- | mm |
| Latéral – niche ( $d_{S2}$ )                                                                       |   | --- | mm |
| Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )                                                             |   | --- | mm |
| Rayonnement latéral ( $d_L$ )                                                                      |   | --- | mm |
| Depuis le sol ( $d_B$ )                                                                            |   | --- | mm |
| Plafond ( $d_C$ )                                                                                  |   | 800 | mm |
| Du bord arrière et latéral de l'insert de cheminée jusqu'à l'intérieur de l'isolation ( $d_{S4}$ ) | * | 120 | mm |



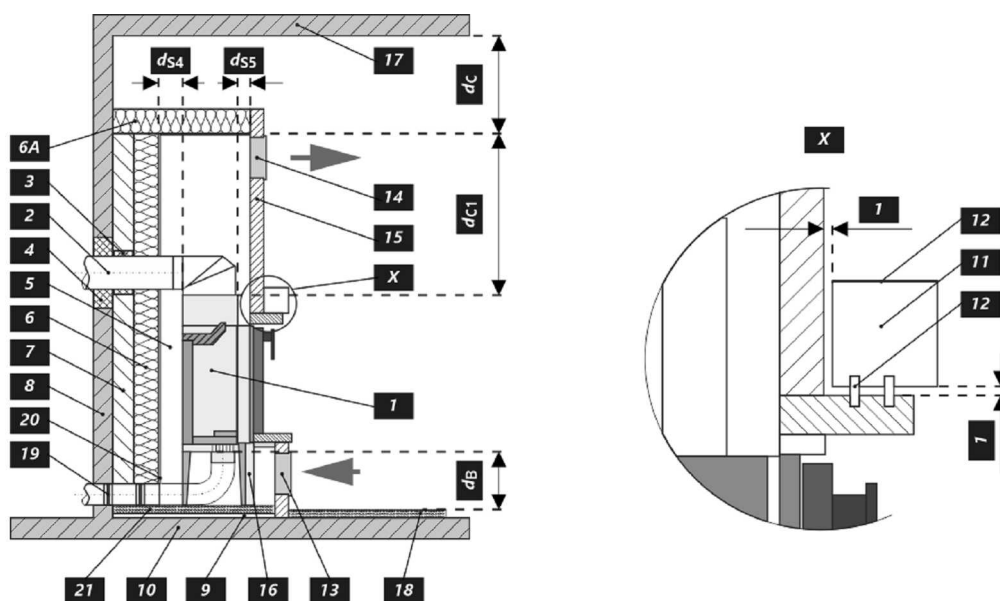
Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

- \* Si la distance entre la vitre de la porte et la paroi latérale combustible est  $d_S < 400$  mm et ne doit pas être  $d_{S4} < 120$  mm, cette paroi doit être protégée par un panneau isolant SILCA 250 de 40 mm de large ou un substitut approprié.

| Légende | Note | Description                                         | Matériel            | Dimension |
|---------|------|-----------------------------------------------------|---------------------|-----------|
| 1       |      | Appareil ménager                                    | 174F 0000 002       |           |
| 2       |      | Extraction des résidus de combustion                | métal               | DN180     |
| 3       |      | Isolation du raccordement des résidus de combustion |                     |           |
| 4       |      | Isolation minérale                                  |                     |           |
| 5       |      | Espace de convection autour de l'appareil           |                     |           |
| 6       |      | Isolation protectrice des murs                      | SILCA 250           | 80 mm     |
| 6A      |      | Isolation protectrice des plafonds                  | SILCA 250           | 50 mm     |
| 7       |      | Mur de protection                                   | brique creuse cuite | ---       |
| 8       |      | Mur inflammable                                     |                     |           |
| 9       |      | Plaque de béton                                     |                     |           |
| 10      |      | Sol inflammable                                     |                     |           |

|                 |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |        |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 11              | Support décoratif / ornemental                                                                                                                                                                                               |                                                                                       |        |
| 12              | Support avec espace de ventilation                                                                                                                                                                                           |                                                                                       |        |
| 13              | Entrée d'air de convection                                                                                                                                                                                                   | 500 cm <sup>2</sup>                                                                   |        |
| 14              | Sortie d'air de convection                                                                                                                                                                                                   | 700 cm <sup>2</sup>                                                                   |        |
| 15              | Habillage                                                                                                                                                                                                                    | SILCA 250                                                                             | 40 mm  |
| 16              | Cadre de support                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |        |
| 17              | Plafond inflammable                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       |        |
| 18              | Panneau isolant de protection pour sols combustibles                                                                                                                                                                         | SILCA 250                                                                             | 40 mm  |
| 19              | Régulation de l'air de combustion                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |        |
| 20              | Couverture en tôle si de la laine minérale est utilisée                                                                                                                                                                      |                                                                                       |        |
| 21              | Si nécessaire, une plaque de sol de protection située sous l'appareil                                                                                                                                                        |                                                                                       |        |
| d <sub>c</sub>  | Du haut du conduit d'évacuation au plafond combustible                                                                                                                                                                       | 800 mm                                                                                |        |
| d <sub>c1</sub> | – Du haut de l'insert de cheminée jusqu'au bas de l'isolation du plafond<br>– Dans le cas d'un échangeur de chaleur installé – du bord supérieur de l'échangeur de chaleur à la partie inférieure de l'isolation du plafond. | --- mm<br>200 mm                                                                      |        |
| d <sub>s4</sub> | *                                                                                                                                                                                                                            | Du bord arrière et latéral de l'insert de cheminée jusqu'à l'intérieur de l'isolation | 120 mm |
| d <sub>s5</sub> |                                                                                                                                                                                                                              | Du bord avant de l'insert de cheminée à l'intérieur de l'isolation                    | 10 mm  |
| d <sub>B</sub>  |                                                                                                                                                                                                                              | Du bas de l'insert de cheminée jusqu'au sol incombustible                             | --- mm |

**Avertissement:** Panneaux ignifuges / isolants SILCA 250 (SILCA® 250SB, épaisseur 40 mm) peut être remplacé par un matériau non combustible approprié avec une conductivité thermique  $\leq 1,1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-1} \cdot \text{K}^{-1}$  ( $\lambda$ ).



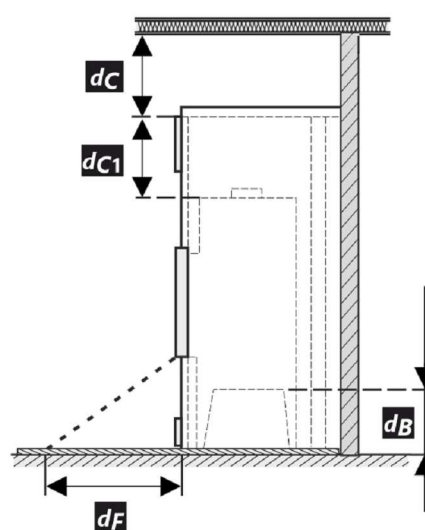
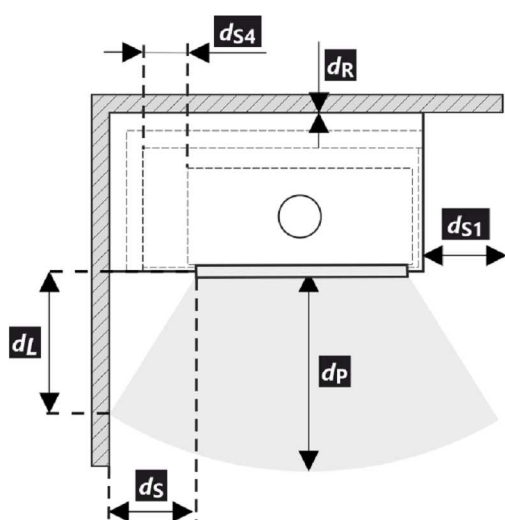
**Proprietà dichiarate del prodotto**

|                                                                                      |                        |                         |                      |                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|-----------------------|
| Specificazioni tecniche armonizzate                                                  | EN 13240<br>✓ EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>15a B-VG 2015 |
| Classificazione del prodotto                                                         | Type BE                |                         |                      |                       |
| Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )                                               | 86,8                   |                         |                      |                       |
| Indice di efficienza prodotto                                                        | 115,8                  |                         |                      |                       |
| Etichetta energetica                                                                 | A+                     |                         |                      |                       |
| Combustibile                                                                         | Legna                  |                         |                      |                       |
| Combustibile – lunghezza                                                             | 250-400                |                         |                      |                       |
| Consumo medio di combustibile                                                        | 3,545                  |                         |                      |                       |
| Dose ammessa di combustibile                                                         | 4,6                    |                         |                      |                       |
| Intervallo di aggiunta di combustibile                                               | 1 ora                  |                         |                      |                       |
| Quantità di aria di combustione                                                      | 44,9                   |                         |                      |                       |
| Protenza nominale ( $P_{nom}$ )                                                      | 13,0                   |                         |                      |                       |
| Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{Wnom}$ )                    | 9,3                    |                         |                      |                       |
| Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )                                   | 2,0                    |                         |                      |                       |
| Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico | 9,4                    |                         |                      |                       |
| Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )            | 191                    |                         |                      |                       |
| Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale                | 197                    |                         |                      |                       |
| Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )                                                      | 12                     |                         |                      |                       |
| Classe di temperatura del camino                                                     | T400                   |                         |                      |                       |
| Collegamento al camino collettivo                                                    | No                     |                         |                      |                       |
| Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna                            | No                     |                         |                      |                       |
| Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna                                | ---                    |                         |                      |                       |
| Polvere $O_2 = 13\%$ ( $PM_{nom}$ )                                                  | 26                     |                         |                      |                       |
| Emissioni                                                                            | 0,0700                 |                         |                      |                       |
| (CO nei gas comburenti all' $O_2 = 13\%$ ) ( $CO_{nom}$ )                            | 871                    |                         |                      |                       |
| OGC $O_2 = 13\%$ ( $OGC_{nom}$ )                                                     | 66                     |                         |                      |                       |
| NOx $O_2 = 13\%$ ( $NO_{Xnom}$ )                                                     | 106                    |                         |                      |                       |
| Controllo automatico della combustione                                               | ---                    |                         |                      |                       |
| Consumo di energia elettrica ( $W$ )                                                 | ---                    |                         |                      |                       |
| Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )                                                    | ---                    |                         |                      |                       |
| Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)                     | INT                    |                         |                      |                       |

**Dati tecnici di base**

|                                                     |                  |                 |
|-----------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| Dimensioni principali                               | 1171   690   502 | mm              |
| Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)        |                  |                 |
| Dimensioni della camera di combustione              | 343   506   330  | mm              |
| Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)        |                  |                 |
| Dimensioni dello sportello del focolare             | 467   554   ---  | mm              |
| Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)        |                  |                 |
| Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale) | ---              | mm              |
| Volume dello scambiatore di acqua calda             | 51               | l               |
| Diametro del condotto fumario                       | 180              | mm              |
| Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ ) | 180              | mm              |
| Diametro dell'afflusso centralizzato di aria        | 150              | mm              |
| Peso                                                | 206              | kg              |
| Superficie della griglia di aerazione d'ingresso    | 500              | cm <sup>2</sup> |
| Superficie della griglia di aerazione d'uscita      | 700              | cm <sup>2</sup> |

| Distanza di materiali infiammabili                                                                       | Nota |     |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|----|
| Posteriore ( $d_R$ )                                                                                     |      | 400 | mm |
| Anteriore ( $d_P$ )                                                                                      |      | 800 | mm |
| Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ )                                                              |      | --- | mm |
| Laterali ( $d_S$ )                                                                                       | *    | 400 | mm |
| Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )                                                                            |      | --- | mm |
| Laterali – nicchia ( $d_{S2}$ )                                                                          |      | --- | mm |
| Laterali – posizione 45° ( $d_{S3}$ )                                                                    |      | --- | mm |
| Radiazione laterale ( $d_L$ )                                                                            |      | --- | mm |
| Dal pavimento ( $d_B$ )                                                                                  |      | --- | mm |
| Dal soffitto ( $d_C$ )                                                                                   |      | 800 | mm |
| Dal bordo posteriore e laterale dell'inserto del caminetto fino all'interno dell'isolazione ( $d_{S4}$ ) | *    | 120 | mm |



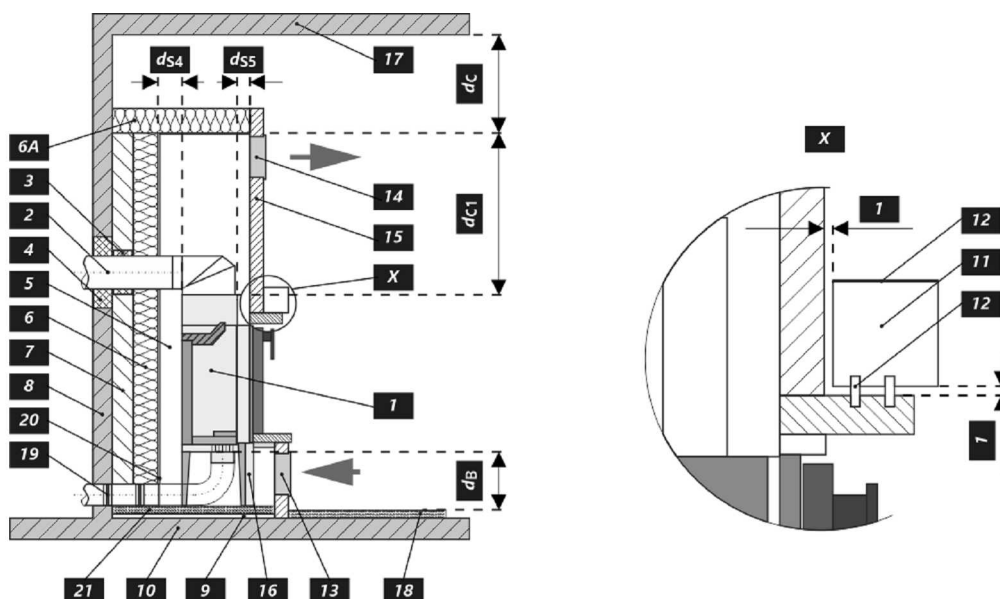
Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

- \* Se la distanza dal vetro della porta alla parete laterale combustibile è  $d_S < 400$  mm e non deve essere  $d_{S4} < 120$  mm, questa parete deve essere protetta da un pannello isolante SILCA 250 largo 40 mm o da un idoneo sostituto.

| Legenda | Nota | Descrizione                                     | Materiale             | Dimensione |
|---------|------|-------------------------------------------------|-----------------------|------------|
| 1       |      | Apparecchio                                     | 174F 0000 002         |            |
| 2       |      | Scarico fumi                                    | metallo               | DN180      |
| 3       |      | Isolamento del raccordo scarico fumi            |                       |            |
| 4       |      | Isolamento minerale                             |                       |            |
| 5       |      | Spazio d'aria di convezione intorno all'inserto |                       |            |
| 6       |      | Isolazione della parete                         | SILCA 250             | 80 mm      |
| 6A      |      | Isolazione del soffitto                         | SILCA 250             | 50 mm      |
| 7       |      | Parete di protezione                            | refrattario trafialto | --- mm     |
| 8       |      | Parete infiammabile                             |                       |            |
| 9       |      | Lastra di calcestruzzo                          |                       |            |
| 10      |      | Pavimento infiammabile                          |                       |            |

|                       |                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                             |                     |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>11</b>             | Trave decorativa                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                             |                     |
| <b>12</b>             | Trave con intercapedine di ventilazione                                                                                                                                                                                                  |                                                                                             |                     |
| <b>13</b>             | Ingresso aria di convezione                                                                                                                                                                                                              |                                                                                             | 500 cm <sup>2</sup> |
| <b>14</b>             | Uscita aria di convezione                                                                                                                                                                                                                |                                                                                             | 700 cm <sup>2</sup> |
| <b>15</b>             | Rivestimento                                                                                                                                                                                                                             | SILCA 250                                                                                   | 40 mm               |
| <b>16</b>             | Telaio di supporto                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                     |
| <b>17</b>             | Soffitto ininfiammabile                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                             |                     |
| <b>18</b>             | Pannello isolante protettivo per pavimenti ininfiammabili                                                                                                                                                                                | SILCA 250                                                                                   | 40 mm               |
| <b>19</b>             | Gestione dell'aria comburente                                                                                                                                                                                                            |                                                                                             |                     |
| <b>20</b>             | Copertura in lamiera con utilizzo di lana di roccia                                                                                                                                                                                      |                                                                                             |                     |
| <b>21</b>             | Se necessario, piastra di protezione sotto l'apparecchio                                                                                                                                                                                 |                                                                                             |                     |
| <b>d<sub>c</sub></b>  | Dall'alto della bocchetta aria superiore al soffitto combustibile                                                                                                                                                                        |                                                                                             | 800 mm              |
| <b>d<sub>c1</sub></b> | - Dalla parte superiore dell'inserto caminetto alla parte inferiore dell'isolazione del soffitto<br>- In caso di utilizzo scambiatore di calore, dal bordo superiore dello scambiatore alla parte inferiore dell'isolamento del soffitto |                                                                                             | --- mm<br>200 mm    |
| <b>d<sub>s4</sub></b> | *                                                                                                                                                                                                                                        | Dal bordo posteriore e laterale dell'inserto del caminetto fino all'interno dell'isolazione | 120 mm              |
| <b>d<sub>s5</sub></b> |                                                                                                                                                                                                                                          | Dal bordo anteriore dell'inserto caminetto fino all'interno dell'isolazione                 | 10 mm               |
| <b>d<sub>B</sub></b>  |                                                                                                                                                                                                                                          | Dal fondo dell'inserto caminetto al pavimento ignifugo                                      | --- mm              |

**Avviso:** I pannelli di protezione antincendio / isolamento SILCA 250 (SILCA® 250SB, spessore 40 mm) possono essere sostituiti da un materiale non ininfiammabile adatto con una conduttività termica  $\leq 1,1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-1} \cdot \text{K}^{-1} (\lambda)$ .



**Deklaracija lastnosti**

|                                                                                            |                        |                         |                      |                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Harmonizirana tehnična specifikacija                                                       | EN 13240<br>✓ EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>15a B-VG 2015   |
| Klasifikacija izdelka                                                                      | Type BE                |                         |                      |                         |
| Energetska učinkovitost ( $\eta_{nom}$ )                                                   | 86,8                   |                         |                      | %                       |
| Indeks energetske učinkovitosti                                                            | 115,8                  |                         |                      |                         |
| Energijska nalepka                                                                         | A+                     |                         |                      |                         |
| Gorivo                                                                                     | Drva                   |                         |                      |                         |
| Priporočljiva dolžina goriva                                                               | 250-400                |                         |                      | mm                      |
| Povprečna poraba lesa                                                                      | 3,545                  |                         |                      | kg/h                    |
| Dovoljena količina lesa                                                                    | 4,6                    |                         |                      | kg/h                    |
| Interval dobave goriva za nazivno moč                                                      | 1 ura                  |                         |                      |                         |
| Zahtevan zrak za izgorevanje                                                               | 44,9                   |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Nazivna moč ( $P_{nom}$ )                                                                  | 13,0                   |                         |                      | kW                      |
| Izhod toplovodnega izmenjevalnika ( $P_{Wnom}$ )                                           | 9,3                    |                         |                      | kW                      |
| Delovni tlak ( $p_w$ )                                                                     | 2,0                    |                         |                      | bar                     |
| Masni pretok huih dimnih plinov                                                            | 9,4                    |                         |                      | g/s                     |
| Srednja temperatura plinov pri nazivni toplotni moči ( $T_{nom}$ )                         | 191                    |                         |                      | °C                      |
| Srednja temperatura dimnih plinov po grlu pri nazivni toplotni moči                        | 197                    |                         |                      | °C                      |
| Vlek dimnika ( $p_{nom}$ )                                                                 | 12                     |                         |                      | Pa                      |
| Temperaturni razred kamina                                                                 | T400                   |                         |                      |                         |
| Priključek na skupni dimnik                                                                | Ne                     |                         |                      |                         |
| Skladiščenje goriva v območju peči                                                         | Ne                     |                         |                      |                         |
| Maksimalno segrevanje lesa v območju peči na drva                                          | ---                    |                         |                      | °C                      |
| Prah O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                                                  | 26                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Emisije izgorevalnih plinov<br>(CO v dimne pline pri O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0700<br>871          |                         |                      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                                                  | 66                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )                                      | 106                    |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Avtomatska regulacija gorenja                                                              | ---                    |                         |                      |                         |
| Poraba električne energije (W)                                                             | ---                    |                         |                      | W                       |
| Stalna izguba zraka ( $V_h$ )                                                              | ---                    |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Prekinjeno delovanje (INT) / Neprekinjeno delovanje (CON)                                  | INT                    |                         |                      |                         |

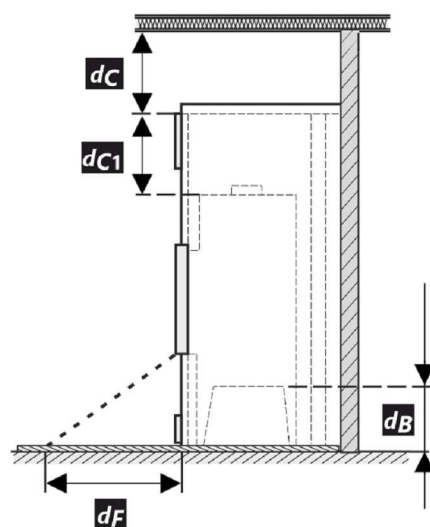
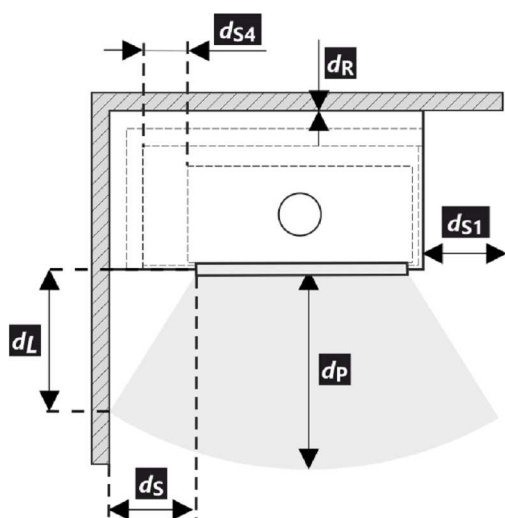
**Osnovni tehnični podatki**

|                                                                      |                  |                 |
|----------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| Dimenzije<br>Višina (H)   Širina (W)   Globina (L)                   | 1171   690   502 | mm              |
| Dimenzije zgorevalne komore<br>Višina (H)   Širina (W)   Globina (L) | 343   506   330  | mm              |
| Dimenzije vrat peči<br>Višina (H)   Širina (W)   Globina (L)         | 467   554   ---  | mm              |
| Višina osi zadnjega (stranskega) izpusta                             | ---              | mm              |
| Prostornina toplotnega izmenjevalnika                                | 51               | l               |
| Premer priključka dimne cevi                                         | 180              | mm              |
| Premer dimne cevi ( $D_{out}$ )                                      | 180              | mm              |
| Zunanji dovod zraka (ZDZ)                                            | 150              | mm              |
| Teža                                                                 | 206              | kg              |
| Minimalni presek konvektne odprtine za dovod zraka za nazivno moč    | 500              | cm <sup>2</sup> |
| Minimalni presek konvektne odprtine za odvod zraka za nazivno moč    | 700              | cm <sup>2</sup> |

## Varna razdalja od vnetljivih materialov

## Opomba

|                                                                                            |   |     |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|----|
| Zadaj ( $d_R$ )                                                                            |   | 400 | mm |
| Spredaj ( $d_P$ )                                                                          |   | 800 | mm |
| Stran od tal ( $d_F$ )                                                                     |   | --- | mm |
| Stran ( $d_S$ )                                                                            | * | 400 | mm |
| Stran s steklom ( $d_{S1}$ )                                                               |   | --- | mm |
| Stran – niša ( $d_{S2}$ )                                                                  |   | --- | mm |
| Stran – postavitve pod kotom 45° ( $d_{S3}$ )                                              |   | --- | mm |
| Stransko sevanje ( $d_L$ )                                                                 |   | --- | mm |
| Od tal ( $d_B$ )                                                                           |   | --- | mm |
| Od stropa ( $d_C$ )                                                                        |   | 800 | mm |
| Od zadnjega in stranskega roba kaminskega vložka do notranje strani izolacije ( $d_{S4}$ ) | * | 120 | mm |



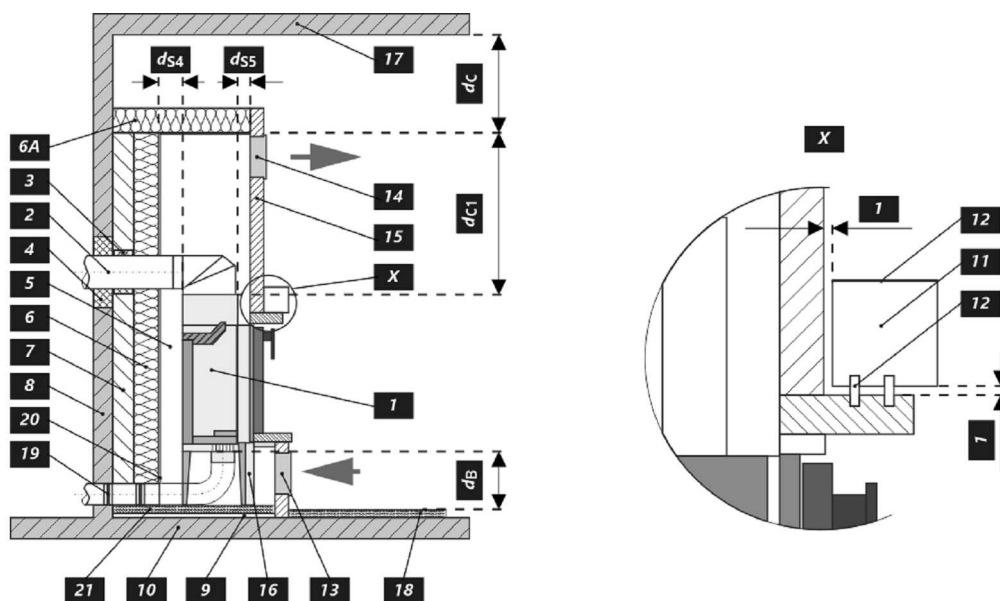
Pri montaži in delovanju izdelka morajo biti upoštevani vsi lokalni predpisi, vključno predpisi, ki se nanašajo na lokalne in Evropske standarde.

- \* Če je razdalja od stekla vrat do gorljive stranske stene  $d_S < 400$  mm, pri čemer ne sme biti  $d_{S4} < 120$  mm, se mora ta zid zavarovati z izolativno desko SILCA 250 širine 40 mm, ali pa ustreznim nadomestilom.

| Legenda | Opomba                                      | Opis | Material          | Dimenzija |
|---------|---------------------------------------------|------|-------------------|-----------|
| 1       | Naprava                                     |      | 174F 0000 002     |           |
| 2       | Odvod dimnih plinov                         |      | kov               | DN180     |
| 3       | Izolacija priključka za odvod dimnih plinov |      |                   |           |
| 4       | Mineralna izolacija                         |      |                   |           |
| 5       | Konvekcijski zračni prostor okoli naprave   |      |                   |           |
| 6       | Zaščitna izolacija sten                     |      | SILCA 250         | 80 mm     |
| 6A      | Zaščitna izolacija stropa                   |      | SILCA 250         | 50 mm     |
| 7       | Zaščitna stena                              |      | votla žgana opeka | --- mm    |
| 8       | Gorljiva stena                              |      |                   |           |
| 9       | Betonska plošča                             |      |                   |           |
| 10      | Gorljiva podlaga                            |      |                   |           |

|                 |                                                                                                                            |                                                                               |                     |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 11              | Dekorativni / okrasni nosilec                                                                                              |                                                                               |                     |
| 12              | Nosilec s prezračevalno zračno režo                                                                                        |                                                                               |                     |
| 13              | Vhod konvekcijskega zraka                                                                                                  |                                                                               | 500 cm <sup>2</sup> |
| 14              | Izhod konvekcijskega zraka                                                                                                 |                                                                               | 700 cm <sup>2</sup> |
| 15              | Obloga                                                                                                                     | SILCA 250                                                                     | 40 mm               |
| 16              | Nosilni okvir                                                                                                              |                                                                               |                     |
| 17              | Gorljiv strop                                                                                                              |                                                                               |                     |
| 18              | Zaščitna izolacijska deska                                                                                                 | SILCA 250                                                                     | 40 mm               |
| 19              | Regulacija zraka za izgorevanje                                                                                            |                                                                               |                     |
| 20              | Pločevinasti pokrov v primeru uporabe mineralne volne                                                                      |                                                                               |                     |
| 21              | Po potrebi zaščitna talna plošča pod napravo                                                                               |                                                                               |                     |
| d <sub>c</sub>  | Od vrha odvoda zraka do gorljivega stropa                                                                                  |                                                                               | 800 mm              |
| d <sub>c1</sub> | – Od vrha kaminskega vložka do spodnje strani stropne izolacije                                                            |                                                                               | --- mm              |
|                 | – Pri vgrajenem toplotnem izmenjevalniku – od zgornjega roba toplotnega izmenjevalnika do spodnje strani stropne izolacije |                                                                               | 200 mm              |
| d <sub>s4</sub> | *                                                                                                                          | Od zadnjega in stranskega roba kaminskega vložka do notranje strani izolacije | 120 mm              |
| d <sub>s5</sub> |                                                                                                                            | Od sprednjega roba kaminskega vložka do notranje strani izolacije             | 10 mm               |
| d <sub>B</sub>  |                                                                                                                            | Od dna kaminskega vložka do ognjevarne podlage                                | --- mm              |

**Opomba:** Protipožarne / izolacijske plošče SILCA 250 (SILCA® 250SB, debeline 40 mm) se lahko nadomestijo z ustreznim negorljivim materialom s toplotno prevodnostjo  $\leq 1,1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-1} \cdot \text{K}^{-1}$  ( $\lambda$ ).



**Ilmoitetut ominaisuudet**

|                                                                              |                        |                         |                      |                         |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Yhdenmukaistetut tekniset tiedot                                             | EN 13240<br>✓ EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BlmSchV2 | DIBt<br>15a B-VG 2015   |
| Laitteen luokittelu                                                          | Type BE                |                         |                      |                         |
| Energiatehokkuus ( $N_{nom}$ )                                               | 86,8                   |                         |                      | %                       |
| Energiatehokkuusindeksi                                                      | 115,8                  |                         |                      |                         |
| Energiamerkintä                                                              | A+                     |                         |                      |                         |
| Polttoaine                                                                   | Puuhalot               |                         |                      |                         |
| Polttopuun pituus                                                            | 250-400                |                         |                      | mm                      |
| Keskimääräinen polttoaineenkulutus                                           | 3,545                  |                         |                      | kg/h                    |
| Sallittu puumäärä                                                            | 4,6                    |                         |                      | kg/h                    |
| Puun lisäysväli                                                              | 1 tunti                |                         |                      |                         |
| Palamisilman määrä                                                           | 44,9                   |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Nimellisteho ( $P_{nom}$ )                                                   | 13,0                   |                         |                      | kW                      |
| Vesilämmönsiirtimen teho ( $P_{Wnom}$ )                                      | 9,3                    |                         |                      | kW                      |
| Suurin käyttöylipaine ( $p_w$ )                                              | 2,0                    |                         |                      | bar                     |
| Kuivan savukaasun massavirta savukaasupolun laskemiseksi                     | 9,4                    |                         |                      | g/s                     |
| Savukaasun lämpötila ( $T_{nom}$ )                                           | 191                    |                         |                      | °C                      |
| Savukaasun keskimääräinen lämpötila supistuksen jälkeen                      | 197                    |                         |                      | °C                      |
| Savuputken veto ( $p_{nom}$ )                                                | 12                     |                         |                      | Pa                      |
| Hormin lämpötilaluokka                                                       | T400                   |                         |                      |                         |
| Liitäntä yhteiseen hormiin                                                   | Ei                     |                         |                      |                         |
| Polttoaineen varastointialue                                                 | Ei                     |                         |                      |                         |
| Puun maksimaalinen lämpeneminen varastointialueella                          | ---                    |                         |                      | °C                      |
| Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                                    | 26                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Pölykaasupäästöt<br>(CO savukaasuissa, O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0700<br>871          |                         |                      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                                    | 66                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )                                    | 106                    |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Automaattinen palamisen säätöyksikkö                                         | ---                    |                         |                      |                         |
| Virrankulutus ( $W$ )                                                        | ---                    |                         |                      | W                       |
| Seisovan ilman häviö ( $V_h$ )                                               | ---                    |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Ajoittainen käyttö (INT)   Jatkuva käyttö (CON)                              | INT                    |                         |                      |                         |

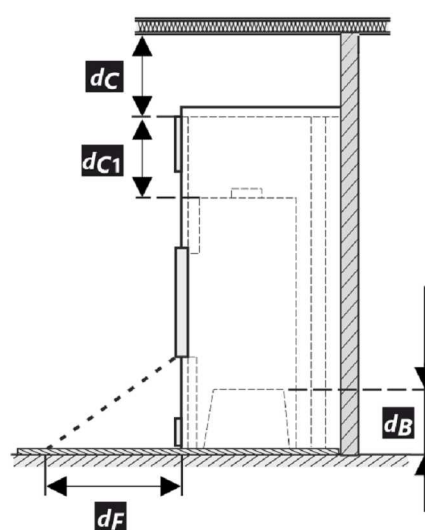
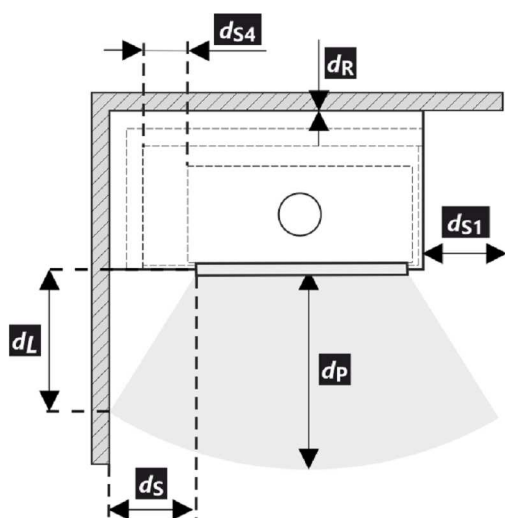
**Tekniset perustiedot**

|                                                                    |                  |                 |
|--------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| Tärkeimmät mitat<br>Korkeus (H)   Leveys (W)   Pituus (L)          | 1171   690   502 | mm              |
| Palotilan mitat Korkeus<br>Korkeus (H)   Leveys (W)   Pituus (L)   | 343   506   330  | mm              |
| Fireplace door dimensions<br>Korkeus (H)   Leveys (W)   Pituus (L) | 467   554   ---  | mm              |
| Takimmaisena (sivu-)ulostuloaukon korkeus                          | ---              | mm              |
| Vesilämmönsiirtimen tilavuus                                       | 51               | l               |
| Hormin halkaisija                                                  | 180              | mm              |
| Savukanavan liitännän halkaisija ( $D_{out}$ )                     | 180              | mm              |
| Ulkoilmaliitännän halkaisija                                       | 150              | mm              |
| Paino                                                              | 206              | kg              |
| Tuloilmasäleikön pinta-ala                                         | 500              | cm <sup>2</sup> |
| Poistoilmasäleikön pinta-ala                                       | 700              | cm <sup>2</sup> |

## Suojaetäisyydet syttyviin materiaaleihin

## Huomautus

|                                                                      |   |     |    |
|----------------------------------------------------------------------|---|-----|----|
| Takaosa ( $d_R$ )                                                    |   | 400 | mm |
| Etuosa ( $d_P$ )                                                     |   | 800 | mm |
| Etuosasta lattiaan ( $d_F$ )                                         |   | --- | mm |
| Sivu ( $d_S$ )                                                       | * | 400 | mm |
| Sivu, jossa lasia ( $d_{S1}$ )                                       |   | --- | mm |
| Sivu – syvennys ( $d_{S2}$ )                                         |   | --- | mm |
| Sivu – sijainti 45° ( $d_{S3}$ )                                     |   | --- | mm |
| Sivusäteily ( $d_L$ )                                                |   | --- | mm |
| Lattiasta ( $d_B$ )                                                  |   | --- | mm |
| Katosta ( $d_C$ )                                                    |   | 800 | mm |
| Välimatka taka- ja sivureunasta eristyksen sisäpuolelle ( $d_{S4}$ ) | * | 120 | mm |



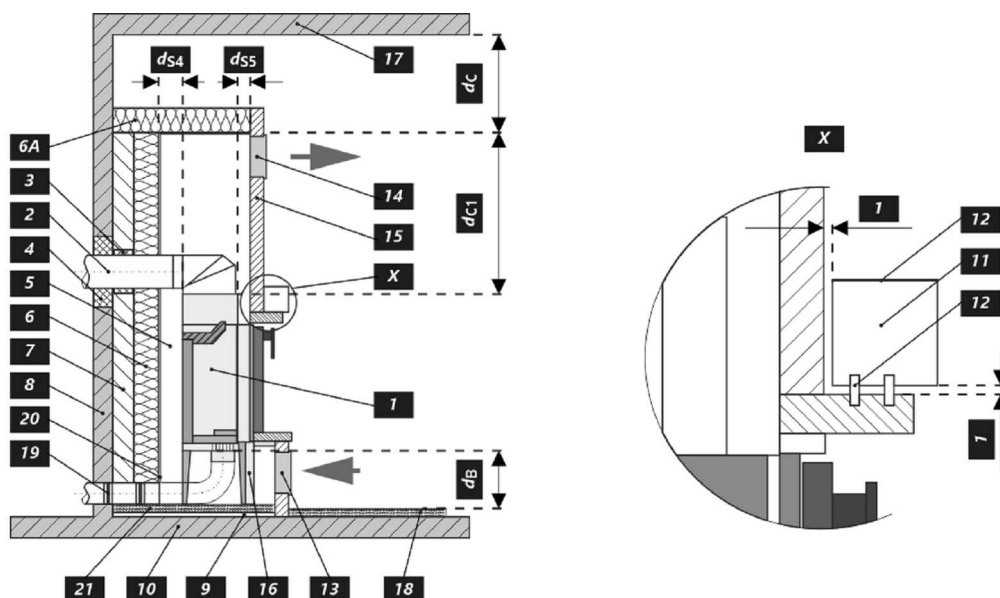
Tuotteen asennuksessa ja käytössä on noudatettava kaikkia paikallisia määräyksiä, mukaan lukien kansallisiin ja eurooppalaisiin standardeihin liittyvät määräykset.

- \* Jos etäisyys oven lasista palavaan sivuseinään on  $d_S < 400$  mm eikä saa olla  $d_{S4} < 120$  mm, tämä seinä on suojattava 40 mm leveällä SILCA 250 -eristelevyllä tai sopivalla korvikkeella.

| Selite | Huomautus                            | Kuvaus | Materiaali           | Mitat  |
|--------|--------------------------------------|--------|----------------------|--------|
| 1      | Laite                                |        | 174F 0000 002        |        |
| 2      | Savukaasun ulostulo                  |        | metalli              | DN180  |
| 3      | Savukaasuliitännän eristys           |        |                      |        |
| 4      | Mineraalieristys                     |        |                      |        |
| 5      | Konvektioilmatila laitteen ympärillä |        |                      |        |
| 6      | Seinien suojaeristys                 |        | SILCA 250            | 80 mm  |
| 6A     | Katon suojaeristys                   |        | SILCA 250            | 50 mm  |
| 7      | Suojaseinä                           |        | ontto poltettu tiili | --- mm |
| 8      | Palava seinä                         |        |                      |        |
| 9      | Betonilaatta                         |        |                      |        |
| 10     | Palava lattia                        |        |                      |        |

|                 |                                                                                                                                        |                     |       |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------|
| 11              | Peitelevy                                                                                                                              |                     |       |
| 12              | Levy, jossa ilmanvaihtoaukko                                                                                                           |                     |       |
| 13              | Konvektioilman tulo                                                                                                                    | 500 cm <sup>2</sup> |       |
| 14              | Konvektioilman lähtö                                                                                                                   | 700 cm <sup>2</sup> |       |
| 15              | Eristys                                                                                                                                | SILCA 250           | 40 mm |
| 16              | Tukirunko                                                                                                                              |                     |       |
| 17              | Palava katto                                                                                                                           |                     |       |
| 18              | Suojaava eristyslevy palavia lattiaita varten                                                                                          | SILCA 250           | 40 mm |
| 19              | Ilmansäädin                                                                                                                            |                     |       |
| 20              | Peltikansi, jos käytetään mineraalivillaa                                                                                              |                     |       |
| 21              | Tarvittaessa lattian suojalevy laitteen alle                                                                                           |                     |       |
| d <sub>c</sub>  | Poistoilmaventtiilin yläreunasta palavaan kattoon asti                                                                                 | 800 mm              |       |
| d <sub>c1</sub> | – Takan yläreunasta kattoeristeen alareunaan<br>– Jos lämmönsiirrin on asennettu, lämmönsiirtimen yläreunasta kattoeristeen alareunaan | --- mm<br>200 mm    |       |
| d <sub>s4</sub> | * Taka- ja sivureunasta eristysten sisäpuolelle                                                                                        | 120 mm              |       |
| d <sub>s5</sub> | Takan etureunasta eristysten sisäreunaan                                                                                               | 10 mm               |       |
| d <sub>B</sub>  | Takan alareunasta palamattomaan lattiaan                                                                                               | --- mm              |       |

**Varoitus:** Palonsuoja- / eristelevyt SILCA 250 (SILCA® 250SB, paksuus 40 mm) voidaan korvata sopivalla syttymättömällä materiaalilla, jonka lämmönjohtavuus  $\leq 1,1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-1} \cdot \text{K}^{-1}$  ( $\lambda$ ).



**Deklareeritud omadused**

|                                                                                          |                        |                         |                      |                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|-----------------------|
| Harmoneeritud tehniline spetsifikatsioon                                                 | EN 13240<br>✓ EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>15a B-VG 2015 |
| Seadme klassifikatsioon                                                                  | Type BE                |                         |                      |                       |
| Energiaühik (N <sub>nom</sub> )                                                          | 86,8                   |                         |                      |                       |
| Energiaühikuse indeks                                                                    | 115,8                  |                         |                      |                       |
| Energiamärgis                                                                            | A+                     |                         |                      |                       |
| Küttematerjal                                                                            | Puuhalud               |                         |                      |                       |
| Küttematerjali pikkus                                                                    | 250-400                |                         |                      |                       |
| Keskmine küttematerjali tarve                                                            | 3,545                  |                         |                      |                       |
| Lubatud küttematerjali hulk                                                              | 4,6                    |                         |                      |                       |
| Küttematerjali lisamise intervall                                                        | 1 tund                 |                         |                      |                       |
| Põlemisõhu hulk                                                                          | 44,9                   |                         |                      |                       |
| Nimivõimsus (P <sub>nom</sub> )                                                          | 13,0                   |                         |                      |                       |
| Soojusvaheti võimsus (P <sub>w, nom</sub> )                                              | 9,3                    |                         |                      |                       |
| Maksimaalne tööülerõhk (p <sub>w</sub> )                                                 | 2,0                    |                         |                      |                       |
| Suitsugaaside kuivmass suitsugaaside teekonna arvutamiseks                               | 9,4                    |                         |                      |                       |
| Suitsugaasi temperatuur (T <sub>nom</sub> )                                              | 191                    |                         |                      |                       |
| Suitsugaasi keskmine temperatuuri pärast kraed                                           | 197                    |                         |                      |                       |
| Suitsutoru tõmme (p <sub>nom</sub> )                                                     | 12                     |                         |                      |                       |
| Korstna temperatuuriklass                                                                | T400                   |                         |                      |                       |
| Ühendus üldkorstnaga                                                                     | Ei                     |                         |                      |                       |
| Küttematerjali ladustamine puude säilitusalal                                            | Ei                     |                         |                      |                       |
| Puidu maksimaalne soojenemine säilitusalal                                               | ---                    |                         |                      |                       |
| Tolm O <sub>2</sub> = 13 % (PM <sub>nom</sub> )                                          | 26                     |                         |                      |                       |
| Põlemisgaaside emissioon suitsugaaside CO kui O <sub>2</sub> = 13 % (CO <sub>nom</sub> ) | 0,0700                 |                         |                      |                       |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % (OGC <sub>nom</sub> )                                          | 871                    |                         |                      |                       |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % (NO <sub>x, nom</sub> )                                        | 66                     |                         |                      |                       |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % (NO <sub>x, nom</sub> )                                        | 106                    |                         |                      |                       |
| Automaatne põlemise reguleerimiseseade                                                   | ---                    |                         |                      |                       |
| Energiaarve (W)                                                                          | ---                    |                         |                      |                       |
| Seisva õhu kadu (V <sub>n</sub> )                                                        | ---                    |                         |                      |                       |
| Vahelduv töö (INT) / Pidev töö (CON)                                                     | INT                    |                         |                      |                       |

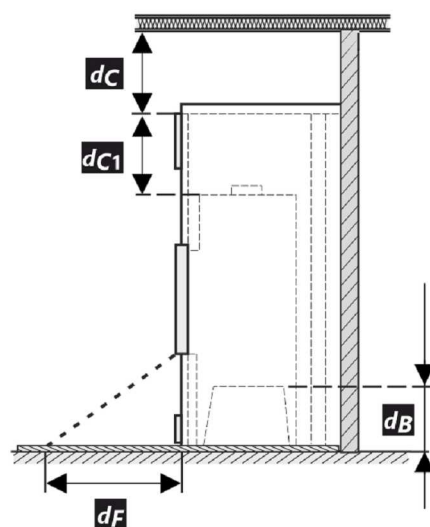
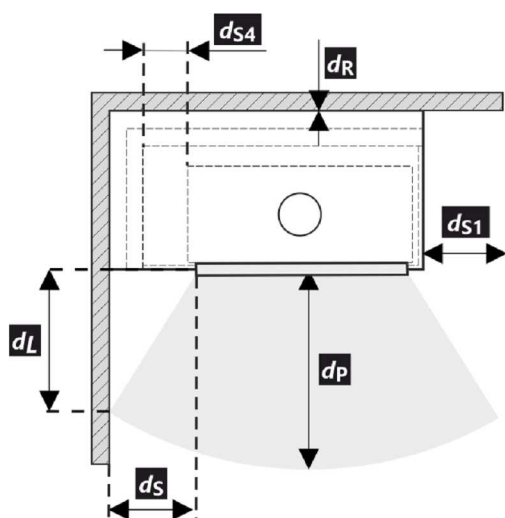
**Tehnilised põhiandmed**

|                                                |                  |                 |
|------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| Põhimõõtmed                                    | 1171   690   502 | mm              |
| Kõrgus (H)   Laius (W)   Pikkus (L)            |                  |                 |
| Põlemiskambri mõõdud                           | 343   506   330  | mm              |
| Kõrgus (H)   Laius (W)   Pikkus (L)            |                  |                 |
| Kolde ukse mõõdud                              | 467   554   ---  | mm              |
| Kõrgus (H)   Laius (W)   Pikkus (L)            |                  |                 |
| Tagumise (külgmise) väljalaskeava telje kõrgus | ---              | mm              |
| Sooja vee soojusvaheti maht                    | 51               | l               |
| Suitsutoru diameeter                           | 180              | mm              |
| Suitsutoru ava diameeter (D <sub>out</sub> )   | 180              | mm              |
| Välisõhu ühenduse diameeter                    | 150              | mm              |
| Kaal                                           | 206              | kg              |
| Sisselaske ventilatsioonivõre                  | 500              | cm <sup>2</sup> |
| Väljalaske ventilatsioonivõre                  | 700              | cm <sup>2</sup> |

**Kaugus põlevatest materjalidest**

**Märkus**

|                                                                                      |   |     |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|----|
| Tagaosa ( $d_R$ )                                                                    |   | 400 | mm |
| Esiosa ( $d_P$ )                                                                     |   | 800 | mm |
| Esiosast põrandani ( $d_F$ )                                                         |   | --- | mm |
| Külg ( $d_S$ )                                                                       | * | 400 | mm |
| Klaasiga külg ( $d_{S1}$ )                                                           |   | --- | mm |
| Külg – nišš ( $d_{S2}$ )                                                             |   | --- | mm |
| Külg – asend 45° ( $d_{S3}$ )                                                        |   | --- | mm |
| Kiirgus külje suunas ( $d_L$ )                                                       |   | --- | mm |
| Põrandast ( $d_B$ )                                                                  |   | --- | mm |
| Laest ( $d_C$ )                                                                      |   | 800 | mm |
| Kaminasüdamiku tagumisest ja külgmisest nurgast isolatsiooni sisemiseni ( $d_{S4}$ ) | * | 120 | mm |



Toote paigaldamise ja kasutamise ajal tuleb järgida kõiki kohalikke määrusi, kaasa arvatud siseriiklikest ja Euroopa standarditest tulenevad määrused.

- \* Kui ukseklaasi kaugus süttivast materjalist seinast on  $d_S < 400$  mm, ent kui see ei tohiks olla  $d_{S4} < 120$  mm, siis tuleb see sein katta 40 mm laiuse SILCA 250 isolatsiooniplaadi või muu võrdväärse materjaliga.

| Nr | Märkus                             | Kirjeldus | Materjal              | Mõõdud |
|----|------------------------------------|-----------|-----------------------|--------|
| 1  | Seade                              |           | 174F 0000 002         |        |
| 2  | Suitsugaasi väljalasketoru         |           | metall                | DN180  |
| 3  | Suitsugaasi ühenduse soojustus     |           |                       |        |
| 4  | Mineraalvill                       |           |                       |        |
| 5  | Konvektsiooni õhuruum seadme ümber |           |                       |        |
| 6  | Seinte kaitsekiht                  |           | SILCA 250             | 80 mm  |
| 6A | Seinte kaitsekiht                  |           | SILCA 250             | 50 mm  |
| 7  | Kaitsesein                         |           | põletatud õõnestellis | --- mm |
| 8  | Põlev seinamaterjal                |           |                       |        |
| 9  | Betoonplaat                        |           |                       |        |
| 10 | Põlev põrandamaterjal              |           |                       |        |

|                 |                                                                                                       |                                                                        |                     |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 11              | Dekoratiivne / muustriline tala                                                                       |                                                                        |                     |
| 12              | Ventilatsiooni õhupiluga tala                                                                         |                                                                        |                     |
| 13              | Konvektsiooni sissepuhkevõre                                                                          |                                                                        | 500 cm <sup>2</sup> |
| 14              | Konvektsiooni väljapuhkevõre                                                                          |                                                                        | 700 cm <sup>2</sup> |
| 15              | Vooder                                                                                                | SILCA 250                                                              | 40 mm               |
| 16              | Tugiraam                                                                                              |                                                                        |                     |
| 17              | Põlev laematerjal                                                                                     |                                                                        |                     |
| 18              | Põlevast materjalist põrandat kaitsev soojustusplaat                                                  | SILCA 250                                                              | 40 mm               |
| 19              | Põlemisõhu reguleerimine                                                                              |                                                                        |                     |
| 20              | Metallkate, kui kasutatakse mineraalvilla                                                             |                                                                        |                     |
| 21              | Vajdusel seadmealuse põranda kaitseplaat                                                              |                                                                        |                     |
| d <sub>c</sub>  | Väljatõmbeventilatsiooni otsast põleva laematerjalini                                                 |                                                                        | 800 mm              |
| d <sub>c1</sub> | – Kaminasüdamiku tipust lae soojustuse alumise pooleni                                                |                                                                        | --- mm              |
|                 | – Kui on paigaldatud soojusvaheti, siis soojusvaheti ülemisest nurgast lae soojustuse alumise pooleni |                                                                        | 200 mm              |
| d <sub>s4</sub> | *                                                                                                     | Kaminasüdamiku tagumisest ja külgmisest nurgast soojustuse sisepinnani | 120 mm              |
| d <sub>s5</sub> |                                                                                                       | Kaminasüdamiku eesmisest nurgast soojustuse sisepinnani                | 10 mm               |
| d <sub>B</sub>  |                                                                                                       | Kaminsaüdamiku põhjast tulekindla põrandani                            | --- mm              |

**Hoiatus:** Tuletõkke- / isolatsiooniplaadid SILCA 250 (SILCA® 250SB, paksus 40 mm) võib asendada sobiva mittesüttiva materjaliga, mille soojusjuhtivus on  $\leq 1,1 \text{ W} \cdot \text{m}^{-1} \cdot \text{K}^{-1}$  ( $\lambda$ ).

